

# **“Mujeres valientes de nuestro Jujuy”. Análisis del discurso visual de un spot publicitario.**

Carina Gomez<sup>1</sup>

## **Introducción**

En este escrito se plantea el análisis de un spot publicitario denominado “Importancia de la mujer jujeña. Éxodo jujeño 2012” que es parte de una serie de videos producidos por la Dirección General de Prensa y Comunicación dependiente de la Municipalidad de San Salvador de Jujuy. El mismo fue difundido en plataformas online desde Agosto de 2012, mes en que se conmemoró el bicentenario del Éxodo Jujeño.

Este trabajo busca problematizar los sentidos discursivos de dicho spot publicitario así como examinar los elementos visuales de los que se vale para celebrar los hechos ocurridos en 1812 en el actual territorio jujeño. En otras palabras, se pretende analizar las características de la comunicación política en el contexto de conmemoración de fechas patrias como el del Bicentenario de Jura de la Bandera, Éxodo Jujeño, Batalla del 24 de Septiembre, todos acontecimientos bicentenarios celebrados en 2012. Particularmente se analiza la utilización de una herramienta de comunicación concreta: el spot publicitario.

Se busca además dar cuenta de presencias y de ausencias en las modalidades de representación de quienes han participado de aquella etapa histórica, puntualizando sobre los criterios de visualización/visibilización e invisibilización, de las asociaciones entre género-etnia en el contexto sociocultural coyuntural para la época que marcará las formas actuales de construcción identitaria y de género.

Se hará referencia además a la documentación histórica que se encuentra circunscripta sobre todo a la región central y norte de la actual provincia de Jujuy; un espacio caracterizado principalmente por la confluencia de regiones convulsionadas.

Finalmente se analizará cómo la pieza visual final es una invitación a construir la ciudadanía desde un enfoque patriarcal de representación de la historia nacional en un territorio local.

## **El territorio jujeño en el período independentista**

Tras estallar la revolución de 1810 al sur del actual territorio argentino el proceso comenzó a expandirse al poco tiempo por todo el virreinato. A partir de la revolución de mayo la disputa entre realistas y revolucionarios convirtió a Jujuy en un escenario de guerra. Así, tras triunfos y fracasos, el Ejército Auxiliar del Norte reensambló en territorio jujeño en 1812 para detener el avance de los realistas que descendían desde el Alto Perú.

En el Censo de 1779 la jurisdicción de Jujuy contaba con una población de 13.619 personas. Este es el dato demográfico completo más cercano al período de Independencia ya que se carece de información hasta el primer Censo Nacional realizado en 1869 (Acevedo, 1965).

A pesar de su escasa población el actual territorio de la provincia de Jujuy era importante ya que marcaba el final del camino carretero de tránsito en dirección Sur-Norte entre el Río de La Plata y Potosí. La región se convirtió así en un paso obligado reuniendo una gran cantidad de transeúntes.

Los alrededores de la zona minera potosina se disputaron a tal punto que el territorio jujeño vivió las guerras independentistas durante 15 años, desde la llegada del Ejército Auxiliar del Norte hasta la liberación del

1 Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales, UNJu. Email: carigomez653@gmail.com

Alto Perú en agosto de 1825 convirtiéndose en una de las regiones más convulsionadas en la época. Durante ese tiempo sucedieron doce invasiones de los ejércitos realistas y en esas ocasiones se pusieron en práctica diferentes tácticas militares.

En 1812, 1814 y 1817 el ejército revolucionario, en Jujuy, aplicó la táctica de “tierra arrasada” que consistía en retirar las tropas y la población a un lugar lejano, junto con sus ganados, cosechas y alimentos, con el fin de no dejar nada útil para el enemigo.

El 29 de julio de 1812 Belgrano redacta un bando con claras instrucciones para la población civil jujeña:

*“Llegó pues la época en que manifestéis vuestro heroísmo y de que vengáis a reuniros al Ejército de mi mando, si como aseguráis queréis ser libres, trayéndonos las armas de chispa, blanca y municiones que tengáis o podáis adquirir (...)*

*Hacendados: apresuraos a sacar vuestro ganado vacuno, caballares, mulares y lanares que haya en vuestras estancias, y al mismo tiempo vuestros charquis hacia el Tucumán (...)*

*Labradores: asegurad vuestras cosechas extrayéndolas para dicho punto, en la inteligencia de que no haciéndolo incurriréis en igual desgracia que aquellos.*

*Comerciantes: no perdáis un momento en enfardelar vuestros efectos y remitirlos, e igualmente cuantos hubiere en vuestro poder de ajena pertenencia, pues no ejecutándolo sufriréis las penas que aquellos, y además serán **quemados los efectos que se hallaren**, sean en poder de quien fuere, y a quien pertenezcan.*

***Entended todos que al que se encontrare fuera de las guardias avanzadas del ejército en todos los puntos en que las hay, o que intente pasar sin mi pasaporte será pasado por las armas inmediatamente, sin forma alguna de proceso. Que igual pena sufrirá aquel que por sus conversaciones o por hechos atentase contra la causa sagrada de la Patria, sea de la clase, estado o condición que fuese (...)***<sup>2</sup>

Cuartel general de Jujuy, 29 de julio de 1812

Manuel Belgrano

Previamente, en marzo del mismo año, Juan Martín de Pueyrredón encomendó a Belgrano la organización del ejército revolucionario que de forma dispersa se encontraba en Jujuy. La tropa estaba moral y materialmente destruida, sin alimentos, ropas ni armamento suficiente como consecuencia de la derrota en Huaqui (Conti, 2006: 101).

Al recibir al derrotado Ejército Auxiliar en Jujuy e iniciar la retirada hacia Tucumán, Manuel Belgrano informó su descontento sobre el escaso entusiasmo de la población a la causa revolucionaria y pidió ayuda a las milicias de la jurisdicción de Salta, quienes prestaron auxilio al ejército en la batalla de Tucumán en Septiembre de 1812 y luego en la batalla de Salta en Febrero de 1813 (Mata de López, 2009: 286). De esta retirada también participó alguna población altoperuana que venía huyendo de los enfrentamientos con las tropas de José Manuel Goyeneche.

La retirada masiva, que cien años más tarde se denominaría Éxodo Jujeño, se repitió en dos oportunidades más (1814 y 1817) sin embargo la sucedida en 1812 fue la que encauzó al primer triunfo de las tropas dirigidas por

2 (Carrillo, 1989). La negrita es nuestra.

Belgrano: la Batalla de Tucumán el 24 de Septiembre de 1812. Motivo por el que anualmente se recuerda con honor la participación e intervención de la población jujeña en el triunfo de la revolución.

### Historia viva. Importancia de la mujer jujeña<sup>3</sup>

En el año 2012 la Municipalidad de San Salvador de Jujuy realizó un total de seis spots en conmemoración al Éxodo Jujeño<sup>4</sup>, solamente uno de estos es ambientado en un espacio privado doméstico: el que fue dedicado a la importancia de las mujeres jujeñas. Las acciones se escenifican en una cocina y un comedor.

En este espacio doméstico una mujer joven, que lava un vaso mientras hierve el agua en una pava, demuestra cansancio y con actitud cabizbaja recibe los cuidados afectivos de un hombre. Se desarrolla el siguiente diálogo:

- Mi vida ¿qué te pasa?
- No doy más, no doy más.
- No te pongas mal, todo va a estar bien. Vení, sentate.
- Estoy cansada amor.



A continuación el joven pronuncia las siguientes palabras:

*“En estos días pensé lo importante de nuestra historia, recordá que por tus venas corre la sangre de las mujeres valientes de nuestro Jujuy, mujeres que dejaron todo atrás por un ideal, por la promesa de una nación, por la esperanza de ser libres”.*

Este discurso es acompañado por tres escenas que simbolizan los hechos acontecidos en 1812:

- A. Un plano medio muestra a una mujer que envuelve un objeto con un paño<sup>5</sup>, viste un sombrero blanco y un poncho marrón.
- B. Primer plano del rostro de una mujer, se proyecta en ella la luz del fuego. Se hace referencia a la quema de pertenencias ordenada por Manuel Belgrano.
- C. Un plano medio muestra a dos mujeres con sombrero y poncho que miran el fuego arder.

3 Disponible en la web: <https://youtu.be/2W9SZn25Ui4>

4 1. Bendición y Jura de la Bandera. 2. Ciudad Mártir y Heroica. 3. Importancia de la mujer jujeña. 4. El éxodo... y 5. Bandera de la Libertad Civil.

5 Las mujeres habitantes de la zona cargaban a sus hijos y transportaban pertenencias en un manto sujetado al cuerpo. Esta práctica es común en la actualidad.



Continúa el diálogo:

- ¿Sí amor?
- Sí.

Más tarde una voz en off masculina expresa lo siguiente:

*“La mujer jujeña siempre fue fuerte y aguerrida, pero también sensible y avocada al cuidado de su familia y de sus pares. Y como ellas vas a poder conquistar cualquier desafío que se te presente”*

Nuevamente el discurso es acompañado por escenas que simbolizan el éxodo del 23 de Agosto de 1812:

- A. Una mujer porta una antorcha y se dirige a quemar un rimero de troncos.
- B. Un plano general muestra a una mujer caminando sola al margen de un río, luego la acompaña un niño. Ambos visten pochos y sombreros.
- C. Nuevamente se presenta un primer plano del rostro de una mujer, se proyecta en ella la luz del fuego.



Finalmente otras voces en off recuerdan la conmemoración del bicentenario del Éxodo Jujeño, con dos escenas que acompañan:

- A. La bandera argentina flameante. Atrás el cielo celeste y el campanario de la Iglesia Catedral de San Salvador de Jujuy, lugar en donde el 25 de Mayo de 1812 se realiza por primera vez la jura y bendición de la nueva bandera que Belgrano meses atrás presentó en Rosario.
- B. Animación con escenario de batalla, el rostro de Manuel Belgrano de gran tamaño y escritura de la época. Slogan que adoptó la Municipalidad de San Salvador de Jujuy.

*“200 años de historia viva. Municipalidad de San Salvador de Jujuy. En el año del Bicentenario del Éxodo*

Jujeño”.



---

**CUADRO 1**  
**OTROS DATOS RELEVANTES DEL SPOT**

---

<b>Contenido visual</b>	1 Mujer (2012)
	2 Mujeres (1812)
	1 Niño (1812)
<b>Contenido verbal</b>	1 Hombre (2012)
	Símbolos/colores nacionales
	Contacto visual con la audiencia (Dos primeros planos)
<b>Contenido de producción</b>	Vestimenta de 1812
	Historia
	Nación-Libertad
	Definición de Mujer Jujeña: Fuerte/aguerrida, sensible/ ayocada al cuidado.
	Planos Generales
	Primeros Planos
	Planos Americanos
	Utilización slogan

---

### **Representación patriarcal de la historia nacional**

Se circunscribe como lo privado a la esfera de la vida doméstica, el mundo del hogar y la familia, es decir aquello que la modernidad significó como la *privacia*. Se considera público el espacio del Estado y sus instituciones, de lo político, etc.

El espacio público y el espacio privado en este sentido no sólo es la división de tareas sino la prohibición de tareas según el sexo, por lo que se considera necesario indagar la problemática desde su dimensión política (Fernández, 1993: 134).

Se puede cuestionar lo anterior afirmando que los espacios públicos actualmente también están ocupados por un gran porcentaje de mujeres y que las mismas de ninguna forma se encuentran recluidas en espacios domésticos.

Esto en algún punto es cierto, pero si se consideran estas cuestiones más detenidamente podrá observarse que nuevas prácticas no han cambiado/superado a las viejas, sino que coexisten con ellas y generalmente en tensión conflictiva de no poco tenor; la adquisición de nuevos espacios de inserción no ha liberado a las mujeres de casi ninguna de sus responsabilidades en sus espacios tradicionales (Fernández, 1993: 135).

Estas responsabilidades están ligadas íntimamente a las relaciones de pareja y familiares y ambas están representadas, no casualmente, en el spot analizado. A su vez en dicha producción audiovisual se presenta a las mujeres como ligadas al futuro de la nación y a la esperanza de libertad diferenciando formas femeninas, valoradas según nociones hegemónicas de construcción nacional sexualizada y “otras” feminidades; tales como las figuras masculinizadas de Bartolina Sisa o Juana Azurduy que también emprendieron sus luchas en territorio andino.

Bajo el término Nación existe un discurso poderoso que une bajo el mismo techo a hombres y mujeres, pero al mismo tiempo las relaciones de género se encuentran fracturadas por la construcción de nacionalidad. De esta forma los cuerpos sexualizados están sujetos a la creación de conductas y a representaciones “nacionalizadas”.

Las ideologías estatales de género, expresadas en un suceso local como el Éxodo Jujeño, han dado forma a las decisiones políticas y a la manera en que hombres y mujeres fueron llevados a formar parte del proyecto estatal de formación nacional (Radcliffe, 1999: 210). Por tanto la ciudadanía fue expresada aquí como inherentemente masculina, basada en las dicotomías masculino-femenino, público-privado.

Estas relaciones dan forma a la negociación de la ciudadanía ya que hombres y mujeres tienen distintos lugares e identidades para expresar sus demandas. Las masculinidades y feminidades definidas como “nosotros” giran en espiral por la comunidad nacional imaginada (Radcliffe, 1999: 205).

Los múltiples discursos, entre otros los aquí expresados por la Municipalidad de San Salvador de Jujuy, que permiten aprehender y reproducir diferencias de género sugieren que las diferencias de género y por qué no étnicas reproducen identidades nacionales, especificando qué criterios femeninos son el centro de la comunidad nacional imaginada; enseñando en un spot que publicita la “Historia Viva” a mujeres mestizas (no españolas, no indígenas) que participan en tan destacado papel durante el período independentista argentino.

Como lo expresara Radcliffe en torno a las locuciones de mitos e imaginarios nacionales: “... las historias de lo nacional son marcadamente sexualizadas en sus modelos, subrayando con frecuencia las masculinidades hegemónicas y feminidades enfatizadas-los héroes y heroínas nacionales. Los hombres aparecen en las batallas, los gobiernos, las monarquías, mientras las mujeres aparecen como íconos de domesticidad nacional, moral y socialidad “privada”” (Radcliffe, 1999: 225).

Por lo tanto presentar un hito histórico distribuyendo los espacios público y privado y su asignación respectiva a hombres y a mujeres es una cuestión de género que estructuró y guió la forma de representación visual en el spot. La distribución de los espacios, la sugerencia de la política como terreno masculino o el predominio de las formas masculinas de entender la política (la escena última de batalla junto al rostro de Belgrano junto al eslogan Bicentenario del éxodo Jujeño), son la reproducción masculina de la historia heroica y la perpetuación de la mujer en el hogar/espacio privado.

Asimismo el spot evidencia los aspectos característicos de una mirada y un modo patriarcal de ver y transmitir el pasado. La visualización e invisibilización esbozan presencias y ausencias de actores sociales en la historia del Éxodo Jujeño: “la elaboración de una imagen concreta y su colocación en un determinado repertorio es el resultado de un largo proceso que incluye diversas formas de elección o selección, recorte y composición, combinación y distribución, contextualización y jerarquización” (Caggiano, 2012: 259).

## **Reflexiones Finales**

Tal como explica Huici Modenes (1994) luego de la Segunda Guerra Mundial el vocablo “Propaganda” fue sustituido por “Publicidad Política” enmascarándose así el carácter imperativo que nunca ha perdido. Explica: “... la sustitución del término “Propaganda” por el de “Publicidad Política” marcó un proceso de eufemización de las connotaciones autoritarias del primero, la apropiación de las técnicas publicitarias comerciales marca su culminación: la política es ya un producto tan inofensivo e insípido como una cerveza SIN o un oximorónico café ‘descafeinado’” (Huici Módenes, 1994: 103) eufemismo

Se utilizó el término publicidad para referir al spot analizado en las páginas que anteceden a fin de destacar el carácter sugestivo de comunicar las formas de construcción ciudadana femenina jujeña.

En menos de un minuto y veinte segundos se intenta reforzar el papel de las mujeres como reproductoras, pero también resaltando la honorabilidad de contribuir a la construcción de una nación, expresando discursos “domestizantes” en torno a las feminidades nacionalizadas.

Las escenas que se resumieron nos demuestran la conflictividad identitaria en la construcción de pasado-memoria jujeños. El spot muestra el conflicto de la percepción visual en el que se estructura y reside nuestra percepción de la memoria y la construcción identitaria. A medida en que nos adentramos visualmente en el spot es el concepto de Verdad el que se pone en discusión: de cuál fue y cuál debe seguir siendo la participación de las mujeres jujeñas en la construcción de ciudadanía y es esta verdad la que es preservada y perpetuada en la memoria colectiva mediante mecanismos de este tipo. De esta manera el texto, la palabra, y el video, la imagen, perpetúan hasta el presente los entramados de poder que se enlazan alrededor de las jujeñas de 1812 hasta la actualidad.

## **Bibliografía**

ACEVEDO, Edberto Oscar. 1965. La intendencia de Salta del Tucumán en el Virreinato del Río de la Plata, Mendoza, Universidad de Cuyo.

CAGGIANO, S. 2012. El sentido común visual. Disputas en torno a género, “raza” y clase en imágenes de circulación pública. Buenos Aires: Miño y Dávila editores.

CARRILLO, J. 1989. Jujuy. Apuntes de su historia civil. Jujuy: Universidad de Jujuy.

CONTI, V. E. 2006. De las guerras de la independencia a la organización del Estado. 1810-1852. En Teruel, A. y Lagos, M. (Dir) Jujuy en la Historia. De la colonia al siglo XX. Unidad de Investigación en Historia Regional. Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales. Jujuy: Editorial de la Universidad Nacional de Jujuy.

DELGADO, Fanny. 2002. Algunas anécdotas sobre las peripecias de los archivos de Jujuy. Reflexiones sobre la Legislación y Valoraciones sobre su importancia como Patrimonio Cultural. Nro. 18:159-180. Jujuy: CUADERNOS FHyCS-UNJu.

FERNÁNDEZ, Ana, M. 1993. La Mujer de la Ilusión: Pactos y contratos entre hombres y mujeres. Buenos Aires: Paidós.

HUICI MÓDENES, N. A. 1994. Propaganda y Publicidad Política: Algunas Cuestiones Terminológicas. En: Questiones publicitarias. Núm. 3. Pag. 96-104.

MATA DE LÓPEZ, Sara E. 2009. Guerra, Militarización y Poder. Ejército y Milicias en Salta y Jujuy. 1810-

1816. Anuario IEHS 24. pp. 279-298.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE LA PROVINCIA DE JUJUY. 2012. ¿Qué fue el Éxodo Jujeño? San Salvador de Jujuy.

POOLE, Deborah. 2000. "Mirando con un solo ojo", en *Visión, raza y modernidad. Una economía visual del mundo andino de imágenes*. Lima: Sur Casa de Estudios del Socialismo y Consejería en Proyectos.

RADCLIFFE S. y WESTWOOD, S. 1999. *Lugar, identidad y política en América Latina*. Ecuador: ABYA-YALA.